

ITALIANO

Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Ugello spray
- 2 Tappo del foro di riempimento
- 3 Regolatore del vapore
 - **CALC CLEAN** = funzione Calc-Clean
 - ☒ = stiratura a secco
 - ☁ = vapore massimo
 - ☁ = vapore turbo
- 4 Tasto colpo di vapore (solo modelli specifici)
- 5 Pulsante spray
- 6 Termostato
- 7 Spia della temperatura
- 8 Cavo di alimentazione
- 9 Targhetta modello
- 10 Serbatoio dell'acqua con indicazione del livello MAX
- 11 Piastra

Modalità d'uso dell'apparecchio

Riempimento del serbatoio dell'acqua

Nota: il vostro apparecchio è stato progettato per essere usato con l'acqua del rubinetto. Se vivete in un'area con acqua particolarmente dura, potrebbe formarsi rapidamente calcare. In questo caso, si consiglia, quindi, di mescolare il 50% di acqua distillata e il 50% di acqua del rubinetto per prolungare la durata dell'apparecchio.

Nota: non aggiungete mai profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.

- 1 Impostate il regolatore del vapore nella posizione ☒ (stiratura a secco). (fig. 2)
- 2 Riempite d'acqua il serbatoio fino al livello massimo (fig. 3).
- 3 Chiudete il tappo del foro di riempimento.

Selezione della temperatura e regolazione del vapore

Tipo di tessuto	Impostazione temperatura	Impostazione vapore	Colpo di vapore	Funzione spray
Lino	MAX	☁, ☁	Sì	Sì
Cotone	●●●	☁, ☁	Sì	Sì
Lana	●●	☁	No	Sì
Seta	●	☒	No	No
Tessuti sintetici (es. acrilico, nylon, poliammide, poliestere)	●	☒	No	No

- 1 Consultate la tabella 1 per impostare la manopola della temperatura sull'impostazione corretta per il tessuto da stirare (fig. 4).
- 2 Posizionate il ferro in verticale e collegatelo all'alimentazione. La spia della temperatura si accende ad indicare che il ferro si sta riscaldando (fig. 5).
- 3 Quando la spia della temperatura si spegne, il ferro ha raggiunto la temperatura corretta.
- 4 Consultate la tabella 1 per selezionare un'impostazione del vapore che corrisponda alla temperatura impostata (fig. 6).

Nota: per utilizzare il vapore turbo ☁, tenete premuto il regolatore del vapore in posizione vapore turbo ☁ in maniera continua.

Attenzione: non impostate il regolatore del vapore su un'impostazione se il vapore è regolato sotto la temperatura di ●● o quando il ferro si sta riscaldando (quando la spia della temperatura è accesa). In questo caso potrebbe verificarsi una fuoriuscita d'acqua dal ferro.

Caratteristiche

Funzione spray

- Premete il pulsante spray per inumidire il capo da stirare. In questo modo è più facile rimuovere le pieghe più difficili (fig. 7).

Colpo di vapore (solo modelli specifici)

- Premete e rilasciate il tasto colpo di vapore per un getto potente di vapore per rimuovere le pieghe più ostinate (fig. 8).

Vapore verticale (solo modelli specifici)

- La funzione colpo di vapore può essere utilizzata anche tenendo il ferro in posizione verticale per eliminare le pieghe da capi appesi, tende, ecc. (fig. 9).

Stiratura a secco

- Impostate il regolatore del vapore su ☒ (stiratura a secco) per stirare senza vapore. (fig. 2)

Pulizia e manutenzione

Pulizia

- 1 Impostate il regolatore del vapore su ☒ (stiratura a secco), staccate il ferro e lasciate raffreddare l'apparecchio. (fig. 2)
- 2 Svuotate il serbatoio dall'acqua rimanente.
- 3 Per eliminare macchie o altri residui depositati sulla piastra, utilizzate un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

Attenzione: per mantenere la piastra perfettamente liscia, evitate il contatto con oggetti metallici. Per pulire la piastra, non utilizzate pagliette, aceto o altre sostanze chimiche.

Nota: risciacquate regolarmente il serbatoio con acqua del rubinetto. Dopo la pulizia, svuotate sempre il serbatoio dell'acqua.

Funzione Calc-Clean

IMPORTANTE: per aumentare la durata utile del vostro apparecchio e per prestazioni di vapore ottimali, utilizzate la funzione Calc-Clean una volta ogni due settimane. Se l'acqua nella vostra zona è molto dura (se, ad esempio, durante la stiratura fuoriescono delle particelle di calcare dalla piastra), utilizzate la funzione Calc-Clean più frequentemente.

- 1 Assicuratevi che l'apparecchio sia scollegato e che il regolatore del vapore sia in posizione ☒ (stiratura a secco). (fig. 2)
- 2 Riempite d'acqua il serbatoio fino al livello massimo. (fig. 3)

non aggiungete aceto o altri agenti disincrostanti nel serbatoio dell'acqua.

- 3 Collegare il ferro e impostate la manopola della temperatura su MAX (fig. 10).
- 4 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena la spia della temperatura si spegne.
- 5 Tenendo il ferro sopra il lavandino, impostate il regolatore del vapore in posizione Calc-Clean e tenetelo in quella posizione. (fig. 11)
- 6 Scuotete delicatamente il ferro fino a che tutta l'acqua nel serbatoio non viene utilizzata (fig. 12).

Attenzione: mentre viene espulso il calcare, fuoriesce anche vapore e acqua bollente dalla piastra.

- 7 Impostate il regolatore del vapore di nuovo in posizione ☒ (stiratura a secco). (fig. 2)

Nota: ripetete la procedura Calc-Clean se l'acqua che fuoriesce dal ferro contiene ancora particelle di calcare.

Al termine della procedura Calc-Clean

- 1 Collegare il ferro. Lasciate che il ferro si riscaldi in modo che la piastra si asciughi.
- 2 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena la spia della temperatura si spegne.
- 3 Fate scorrere delicatamente il ferro su un panno per rimuovere eventuali macchie di acqua dalla piastra.
- 4 Lasciate raffreddare il ferro prima di riporlo.

Conservazione

- 1 Scollegate l'apparecchio e impostate il regolatore del vapore in posizione ☒ (stiratura a secco). (fig. 2)
- 2 Avvolgete il cavo dell'alimentazione principale nel vano avvolgicavo e riponete il ferro in verticale (fig. 13).

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

Problema	Possibile causa	Soluzione
Delle gocce di acqua fuoriescono dalla piastra o sui tessuti si formano delle macchie di acqua durante la stiratura.	La temperatura selezionata è troppo bassa per la stiratura a vapore.	Selezionate una temperatura adatta per la stiratura a vapore. Consultate la tabella 1.
	Avete aggiunto un additivo nel serbatoio dell'acqua.	Risciacquate il serbatoio dell'acqua e non versate altro additivo.
La funzione colpo di vapore non funziona correttamente (dalla piastra fuoriesce dell'acqua).	La funzione colpo di vapore è stata usata troppe volte in un breve lasso di tempo.	Attendete un po' prima di riutilizzare questa funzione.
	Avete utilizzato la funzione colpo di vapore ad una temperatura troppo bassa.	Impostate una temperatura del ferro adatta per la funzione colpo di vapore (●●● su MAX).
Durante la stiratura fuoriescono impurità e residui di calcare dalla piastra.	L'acqua dura comporta la formazione di calcare all'interno della piastra.	Utilizzate funzione Calc-Clean (consultate il capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Funzione Calc-Clean").
Anche dopo aver lasciato raffreddare il ferro o dopo averlo riposto, fuoriescono delle gocce d'acqua dalla piastra.	Il ferro è stato riposto in posizione orizzontale mentre c'era ancora acqua nel serbatoio.	Svuotate il serbatoio dell'acqua e impostate il regolatore di vapore in posizione "a secco" dopo l'uso. Riponete il ferro in posizione verticale.
L'acqua fuoriesce dal tappo dell'apertura di riempimento.	Il serbatoio dell'acqua è stato riempito troppo.	Non riempite il serbatoio oltre il segno MAX. Fate fuoriuscire l'acqua in eccesso dal serbatoio.
Quando imposto il regolatore del vapore in posizione vapore turbo, il regolatore torna alla posizione iniziale.	Non avete tenuto fermo il regolatore del vapore nella posizione vapore turbo.	Se volete usare la funzione vapore turbo, dovette tenere il regolatore del vapore in posizione vapore turbo in maniera continua. Per le altre impostazioni questo non è necessario.

PORTUGUÊS

Descrição geral (fig. 1)

- 1 Bocal de pulverização
- 2 Tampa da abertura para enchimento
- 3 Controlador do vapor
 - **CALC CLEAN** = Função Calc-Clean
 - ☒ = passar a ferro a seco
 - ☁ = vapor máximo
 - ☁ = super vapor
- 4 Botão do jacto de vapor (apenas em modelos específicos)
- 5 Botão de pulverização
- 6 Botão da temperatura
- 7 Luz da temperatura
- 8 Cabo de alimentação
- 9 Placa de identificação
- 10 Reservatório da água com indicação do nível MAX da água
- 11 Base

Utilizar o aparelho

Encher o depósito da água

Nota: O seu aparelho foi concebido para ser utilizado com água canalizada. Se viver numa área com água muito dura, pode ocorrer uma acumulação muito rápida de calcário. Neste caso, recomendamos uma mistura de 50% de água destilada e 50% de água canalizada para prolongar a vida útil do seu aparelho.

Nota: Não deite perfume, vinagre, goma, agentes descalcificantes, aditivos, água descalcificada quimicamente ou outros produtos químicos no reservatório da água.

- 1 Defina o controlo do vapor para a posição ☒ (passar a ferro a seco). (fig. 2)
- 2 Encha o depósito com água até à indicação MAX (fig. 3).
- 3 Feche a tampa da abertura de enchimento.

Selecionar a definição de temperatura e vapor

Tipo de tecido	Regulação da temperatura	Regulação do vapor	Jacto de vapor	Borrifador
Linho	MÁX	☁, ☁	Sim	Sim
Algodão	●●●	☁, ☁	Sim	Sim
Lã	●●	☁	Não	Sim
Seda	●	☒	Não	Não
Tecidos sintéticos (p. ex.: acrílico, nylon, poliamida, poliéster).	●	☒	Não	Não

- 1 Consulte a tabela 1 para definir o botão da temperatura para a regulação apropriada para a sua peça de roupa (fig. 4).
- 2 Coloque o ferro sobre o seu descanso e ligue a respectiva ficha. A luz da temperatura acende-se para indicar que o ferro está a aquecer (fig. 5).
- 3 Quando a luz da temperatura se apaga, o ferro alcançou a temperatura correcta.
- 4 Consulte a tabela 1 para seleccionar uma regulação de vapor que corresponda à temperatura que definiu (fig. 6).

Nota: Para utilizar o super turbo ☁, mantenha o controlo do vapor premido continuamente na posição de super vapor ☁.

Atenção: Não defina o controlo do vapor para uma regulação com vapor, quando a temperatura definida for inferior a ●● nem quando o ferro ainda estiver a aquecer (quando a luz de temperatura está acesa). Caso contrário, o ferro pode verter água.

Funções

Função de borrifador

- Pode utilizar o botão do borrifador para humedecer a peça a engomar: isto ajuda a eliminar os vincos mais difíceis (fig. 7).

Função de jacto de vapor (apenas em modelos específicos)

- Prima e solte o botão do jacto de vapor para um jacto potente de vapor para eliminar vincos difíceis (fig. 8).

Vapor vertical (apenas em modelos específicos)

- A função de jacto de vapor pode ser utilizada quando tem o ferro na posição vertical para remover vincos de roupa pendurada, cortinados, etc. (fig. 9).

Passar a ferro a seco

- Regule o controlo do vapor para ☒ (passar a ferro a seco) para passar a ferro sem vapor. (fig. 2)

Limpeza e manutenção

Limpeza

- 1 Regule o controlo do vapor para ☒ (passar a ferro a seco), desligue a ficha do ferro da tomada e deixe-o arrefecer. (fig. 2)
- 2 Despeje a água que restar no depósito de água.
- 3 Limpe os resíduos de calcário e outros da base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza (líquido) não abrasivo.

Atenção: Para conservar a base do ferro macia, deve evitar o contacto com objectos metálicos. Nunca utilize esfregões, vinagre ou produtos químicos para limpar a base do ferro.

Nota: Enxágue regularmente o depósito de água com água canalizada. Esvazie o depósito depois de o limpar.

Função Calc-Clean (limpeza do calcário)

IMPORTANTE: Para prolongar a vida útil do seu aparelho e para manter um bom desempenho de produção de vapor, utilize a função Calc-Clean a cada duas semanas. Se a água na sua área for muito dura (ou seja, se saírem flocos de calcário pela base do ferro quando estiver a passar), utilize a função Calc-Clean com maior frequência.

- 1 Certifique-se de que a ficha do aparelho está desligada e que o controlo de vapor está regulado para ☒ (passar a ferro a seco). (fig. 2)
- 2 Encha o depósito com água até à indicação MAX. (fig. 3)

Não deite vinagre nem outros produtos descalcificantes no depósito de água.

- 3 Ligue a ficha do ferro e regule o botão da temperatura para MAX (fig. 10).
- 4 Desligue o ferro quando a luz da temperatura se apagar.
- 5 Segure o ferro sobre o lava-loiça. Coloque o controlo do vapor na posição Calc-Clean e segure. (fig. 11)
- 6 Agite suavemente o ferro até acabar toda a água no depósito de água (fig. 12).

Atenção: Enquanto calcário é expulso, também saem vapor e água a ferver pela base.

- 7 Volte a colocar o controlo do vapor em ☒ (passar a ferro a seco). (fig. 2)

Nota: Repita o procedimento Calc-Clean se a água que sair do ferro ainda tiver resíduos de calcário.

Após o processo Calc-Clean

- 1 Ligue a ficha do ferro. Deixe-o aquecer para a base secar.
- 2 Desligue o ferro quando a luz da temperatura se apagar.
- 3 Mova o ferro suavemente sobre um pano para retirar quaisquer manchas de água da base.
- 4 Deixe o ferro arrefecer antes de o arrumar.

Arrumação

- 1 Desligue a ficha do ferro e regule o controlo de vapor para ☒ (passar a ferro a seco). (fig. 2)
- 2 Enrole o cabo de alimentação à volta da arrumação do cabo e guarde o ferro pousado sobre o seu descanso (fig. 13).

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Problema	Possível causa	Solução
A base liberta gotas de água ou surgem manchas molhadas na peça de roupa durante o engomar.	A temperatura seleccionada é demasiado baixa para engomar com vapor.	Defina uma temperatura adequada para engomar com vapor. Consulte a tabela 1.
	Colocou um aditivo no depósito da água.	Enxágue o reservatório da água e não volte a deitar nenhum aditivo na água.
A função de jacto de vapor não funciona correctamente (a base apresenta fugas de água).	Utilizou a função de jacto de vapor com demasiada frequência num curto espaço de tempo.	Aguarde um pouco antes de utilizar novamente a função de jacto de vapor.
	Utilizou a função de jacto de vapor a uma temperatura demasiado baixa.	Defina uma temperatura de engomar à qual a função de jacto de vapor pode ser utilizada (●● a MAX).
Saem resíduos de calcário e impurezas da base do ferro durante o engomar.	A água dura forma acumulações de calcário no interior da base do ferro.	Utilize a função Calc-Clean (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção", secção "Função Calc-Clean").
Pinga água da base quando o ferro arrefece ou quando se arruma.	O ferro esteve colocado na posição horizontal e o depósito ainda tinha água.	Esvazie o depósito da água e regule o controlo do vapor para a posição "seco" depois de utilizar o ferro. Guarde o ferro pousado sobre o descanso.
Sai água através da tampa da abertura de enchimento.	Encheu demasiado o depósito da água.	Não encha o depósito de água acima da indicação MAX. Verta a água em excesso do depósito de água.
Quando coloco o controlo do vapor na posição de super vapor, o controlo do vapor volta à posição anterior.	Não segurei o controlo do vapor na posição de super vapor.	Se quiser utilizar o super vapor, tem de manter o controlo de vapor continuamente na posição de super vapor. Para as outras regulações de vapor, isto não é necessário.



User manual

Manual del usuario

Mode d'emploi

Manuale utente

Manual do utilizador



©2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 000 97453

1



